



# TECHNICAL MANUAL

Montage- en service instructies	(NL)
Assembly and Service manual	(E)
Montage- und Wartungsanleitung	(D)
Notice de montage et d'entretien	(F)

- DESIRE K
- EXPRESSION K
- EXPRESSION KXL

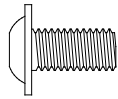
document: TMBE035 art.: 382217 init: 9511 rev.: 2000/4
---

**BEVESTIGINGSMATERIAAL**

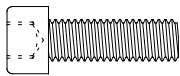
**ASSEMBLY PARTS**

**BEFESTIGUNGSMATERIALEN**

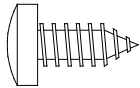
**MATERIEL D'ASSEMBLAGE**



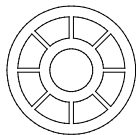
- 1 Flensschroef M8x16 2x
- 1 Flange screw M8x16 2x
- 1 Flanschschraube M8x16 2x
- 1 Vis-creux M8x16 2x



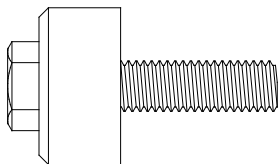
- 2 Inbusbout M8x25 (6 op bank) 8x
- 2 Bolt M8x25 (6 on bench) 8x
- 2 Schraube M8x25 (6 an Bank) 8x
- 2 Boulon M8x25 (6 pour banc) 8x



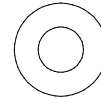
- 3 Plaatschroef 4,2x9,5 4x
- 3 Screw 4.2x9.5 4x
- 3 Schraube 4,2x9,5 4x
- 3 Vis 4,2x9,5 4x



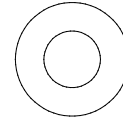
- 4 Opvuldeel 6x
- 4 Spacer 6x
- 4 Distanzring 6x
- 4 Rondelle d'épaisseur 6x



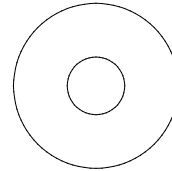
- 5 Draaipunt statief Expression 2x
- 5 Pivot stud support Expression 2x
- 5 Bolzen Expression 2x
- 5 Boulon fixation latérale Expression 2x



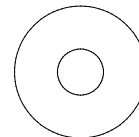
- 6 Sluitring M4 4x
- 6 Washer M4 4x
- 6 Unterlegscheibe M4 4x
- 6 Rondelle M4 4x



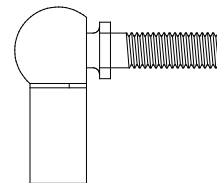
- 7 Sluitring M8 4x
- 7 Washer M8 4x
- 7 Unterlegscheibe M8 4x
- 7 Rondelle M8 4x



- 8 Karosseriering 30x10,5x1,5 (op bank) 6x
- 8 Washer 30x10,5x1,5 (on bench) 6x
- 8 Unterlegscheibe 30x10,5x1,5 (an Bank) 6x
- 8 Rondelle 30x10,5x1,5 (pour banc) 6x



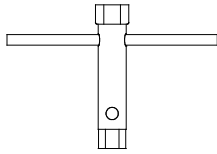
- 9 Plastic ring 8,4x25x2,5 2x
- 9 Plastic washer 8.4x25x2.5 2x
- 9. Kunststoff Unterlegscheibe 8,4x25x2,5 2x
- 9 Rondelle plastique 8,4x25x2,5 2x



- 10 Kogelscharnier 4x
- 10 Bowl-hinges 4x
- 10 Kugelscharnier 4x
- 10 Rotule 4x

# NEDERLANDS

## MONTAGE



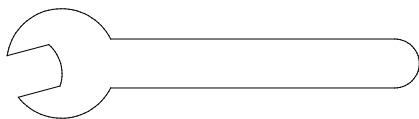
- |                        |    |
|------------------------|----|
| 11 Pijpsleutel met pen | 1x |
| 11 Nut spinner         | 1x |
| 11 Rohrsteckschlüssel  | 1x |
| 11 Clé à pipe          | 1x |



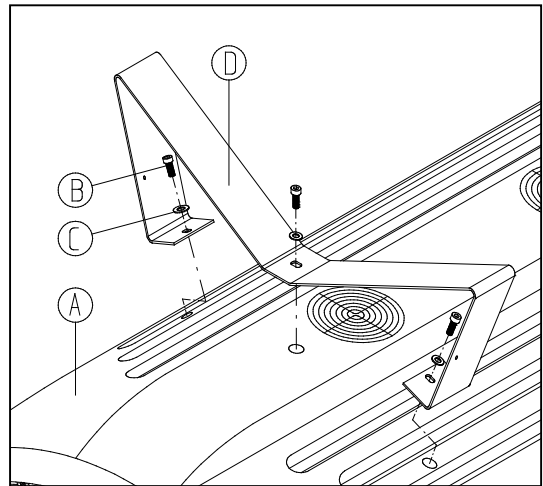
- |                                |    |
|--------------------------------|----|
| 12 Inbusleutel 6mm             | 1x |
| 12 Hex key 6mm                 | 1x |
| 12 Innensechskantschlüssel 6mm | 1x |
| 12 Clé mâle à six pans 6mm     | 1x |



- |                                |    |
|--------------------------------|----|
| 13 Inbusleutel 5mm             | 1x |
| 13 Hex key 5mm                 | 1x |
| 13 Innensechskantschlüssel 5mm | 1x |
| 13 Clé mâle à six pans 5mm     | 1x |

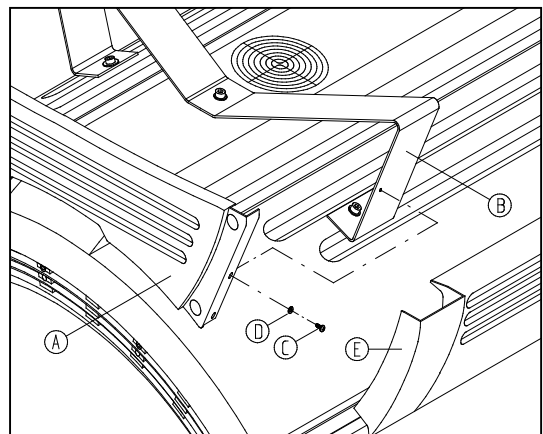


- |                  |    |
|------------------|----|
| 14 Steeksleutel  | 1x |
| 14 Wrench        | 1x |
| 14 Maulschlüssel | 1x |
| 14 Clé plate     | 1x |



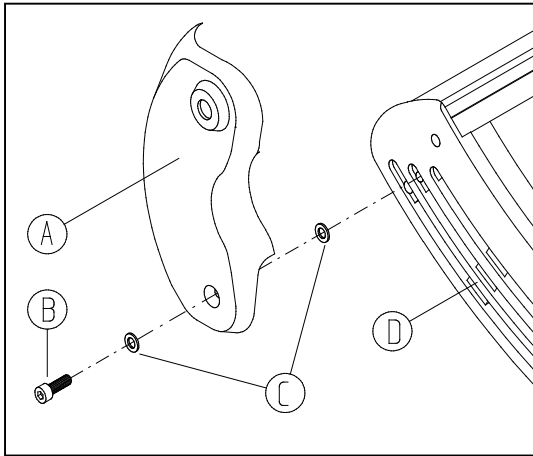
1.

- ✓ Leg de bank (A) omgekeerd op de vloer.
- ✓ Bevestig m.b.v. de inbusbouten nr.2 (B) en de carrossieringen nr.8 (C) de poten (D) op de daarvoor bestemde plaatsen. Gebruik hiervoor inbusleutel nr.12.



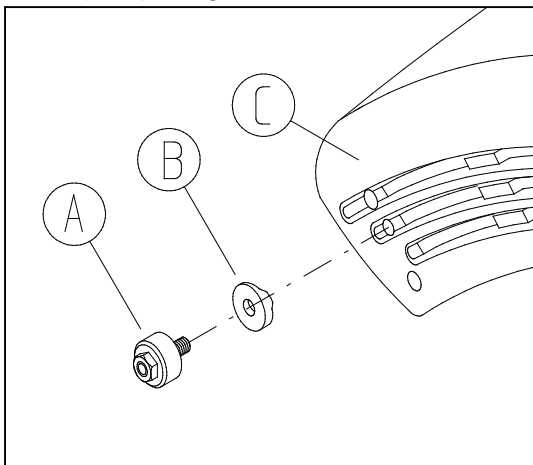
2.

- ✓ Plaats de zijplaat van de sokkel (A) tegen de bankpoot (B).
- ✓ Zet de zijplaat vast op de bankpoot met 2 plaatschroeven nr.3 (C) en 2 sluitringen nr.6 (D). Doe dit ook aan de andere zijde van de bank.
- ✓ Schuif nu de voorplaat (E) tegen de bankpoten en zet de voorplaat op de zijplaten vast met behulp van het klittenband dat al op de zijplaten en de voorplaat geplakt zit.
- ✓ Zet de bank nu op z'n poten.



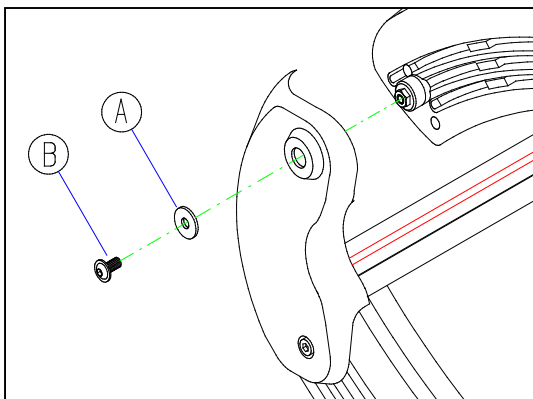
3.

- ✓ Bevestig het scharnierdeel (A) m.b.v. de bout nr.2 (B) en de sluitringen nr.7 (C) aan het kopschot (D).
- ✓ Doe nu hetzelfde aan de andere kant van de bank, maar draai dit statiefpootje nog niet helemaal vast.



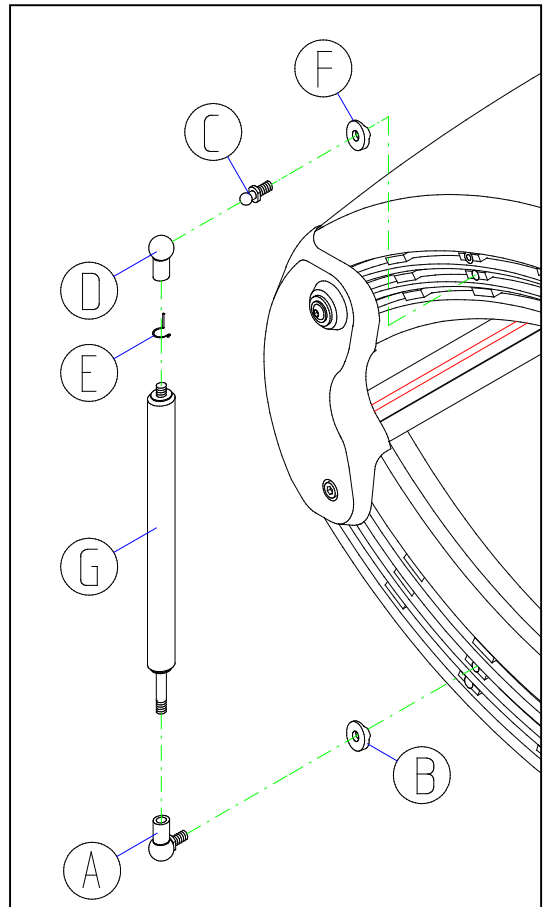
4.

- ✓ Monteer de draaipunten nr.5 (A) en de opvuldelen nr.4 (B) aan de beide zijden van de hemel (C) m.b.v. pijpsleutel nr.11.



5.

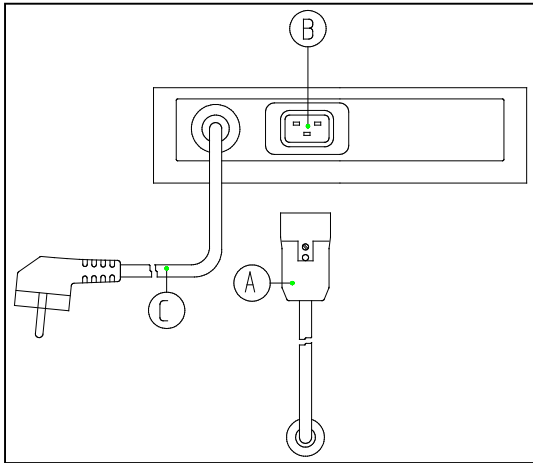
- ✓ Pak de hemel met 2 man op en plaats hem tussen de scharnierdelen in.
- ✓ Zet het geheel vast met de plastic ringen nr.9 (A) en de flensschroeven nr.1 (B). Gebruik hiervoor inbussleutel nr.13.
- ✓ Draai het laatste scharnierdeel nu ook op de bank stevig vast met behulp van inbussleutel nr.12.



6.

- ✓ Monteer 2 kogelscharnieren nr.10 (A) en de opvuldelen nr.4 (B) op de kopschotten van de bank. Gebruik hiervoor steeksleutel nr.14.
- ✓ Pak de overige 2 kogelscharnieren nr.10 en verwijder de draibouten (C) uit de kogelgewrichten (D) door de borgveren (E) tijdelijk te verwijderen.
- ✓ Bevestig de draibouten (C) en de opvuldelen nr.4 (F) op de kopschotten van de hemel. Gebruik hiervoor steeksleutel nr.14.
- ✓ Draai de gasdrukveren (G) op de kogelscharnieren van de bank.
- ✓ Draai de kogelgewrichten (D) op de andere zijde van de gasdrukveren en

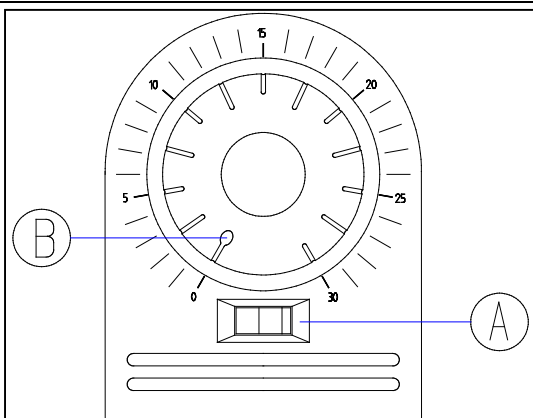
druk vervolgens de gasdrukveren (G) met bevestigde kogelgewrichten op de draaibouten en borg ze ze met de borgveren (E).



7.

- ✓ Steek aan de achterzijde van het apparaat de stekker A in de contactdoos B.
  - ✓ Controleer of de spanning ter plekke overeenkomt met die op de typeplaatjes.
  - ✓ Steek daarna de stekker van het aansluitsnoer (C) in een geaarde wandcontactdoos.
  - ✓ Verwijder de beschermfolie van de acrylplaat.
- Uw apparaat is nu klaar voor gebruik.

## BEDIENING



U kunt de timer (B) op het gewenste aantal minuten instellen door hem rechtsom te draaien.

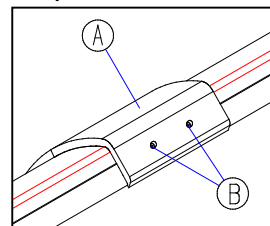
Na het verstrijken van de tijd schakelt de timer automatisch uit. Wilt u uw apparaat eerder uitschakelen dan draait u de timer linksom naar nul.

Indien het apparaat tevens is uitgevoerd met PLL-lampen of hardfacetanner (de uitvoering "Soft", "s4" of "face") dan kunt u deze lampen aan- en uitschakelen met behulp van de schakelaar (A).

De PLL-lampen en hardfacetanner kunnen alleen aangezet worden als de lichaamslampen ook branden.

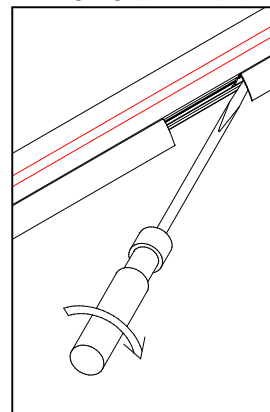
## ACRYLPLAAT

*Het uitnemen van de acrylplaat dient alleen verricht te worden als het apparaat zich op kamertemperatuur bevindt.*



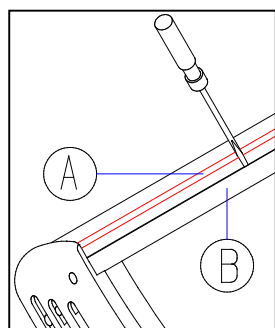
Wanneer u de acrylplaat wilt uitnemen, dienen de volgende handelingen verricht te worden:

- ✓ Draai de 2 schroeven (B) los en verwijder de borgingsplaat (A).



Hemel voorzijde en bank achterzijde:

- ✓ Steek een schroevendraaijer met een platte kop van minimaal 6 mm tussen het aluminium profiel en het kunststof profiel en draai de schroevendraaijer een stukje in de pijlrichting. Het kunststof profiel zal nu loskomen van het aluminium profiel.
- ✓ Trek het kunststof profiel nu geheel los.
- ✓ Doe hetzelfde bij het andere stukje profiel.



Hemel achterzijde en bank voorzijde:

- ✓ Steek een kleine schroevendraaier met een platte kop tussen het witte kunststof profiel (A) en het roze kunststof profiel (B).
- ✓ Licht het roze kunststof profiel voorzichtig op met de schroevendraaier. Het kunststof profiel zal nu loskomen van het aluminium profiel.
- ✓ Trek het kunststof profiel nu geheel los.

Acrylplaat hemel uitnemen:

- ✓ Licht de voorzijde van de acrylplaat op uit het aluminium profiel, de acrylplaat kan nu naar voren uit het apparaat geschoven worden.
- ✓ Aan het hoofd- en voeteneind kan de afdekstrook uit het kopschot geschoven worden.

Acrylplaat hemel monteren:

- ✓ Schuif aan beide zijden de afdekstrook in het kopschot.
- ✓ Schuif de acrylplaat in het apparaat.

Acrylplaat bank uitnemen:

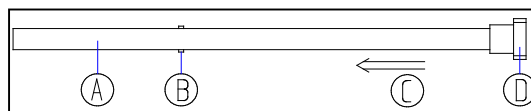
- ✓ Schuif de acrylplaat met de vlakke hand zo ver mogelijk naar één zijde, aan de andere zijde zal de acrylplaat nu loskomen uit het kopschot.
- ✓ Mogelijk moet voor het loskomen van de acrylplaat uit het aluminium profiel deze voorzichtig met een schroevendraaier opgelicht worden.
- ✓ De acrylplaat kan nu uit de bank genomen worden.
- ✓ Aan het hoofd- en voeteneind kan de afdekstrook uit het kopschot geschoven worden.

Acrylplaat bank monteren:

- ✓ Schuif aan beide zijden de afdekstrook in het kopschot.

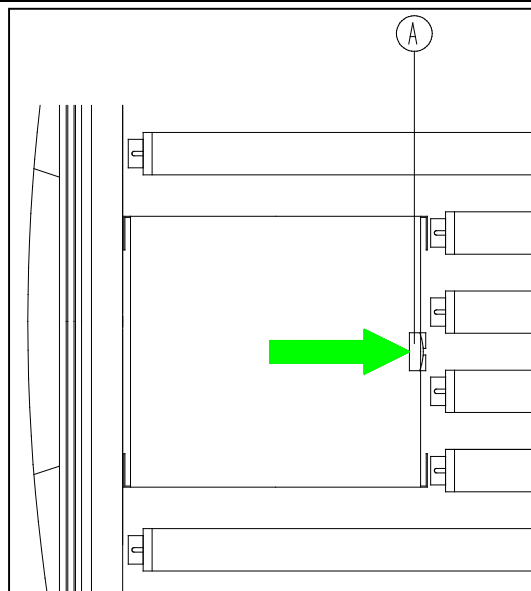
- ✓ Schuif de acrylplaat aan één zijde in het kopschot.
- ✓ Schuif met de vlakke hand de acrylplaat ook in het andere kopschot en zorg ervoor dat de acrylplaat tussen de beide kopschotten blijft.
- ✓ Klik de kunststof profielen op hun plaats en monteer de borgingsplaten met behulp van de schroeven.

## PLL-LAMPEN



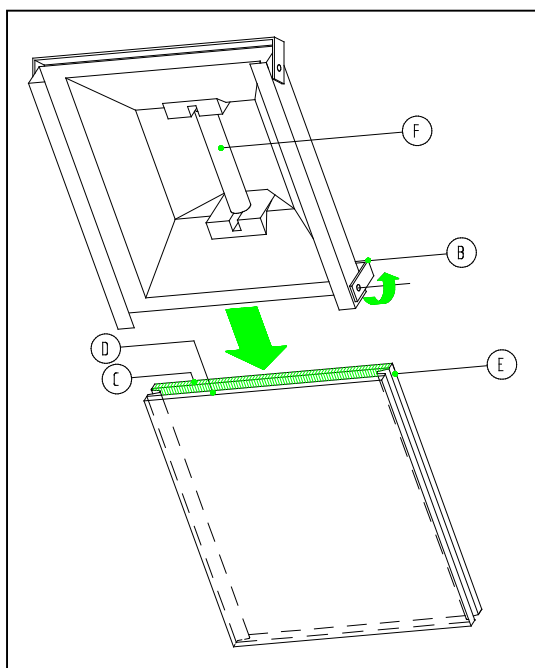
- ✓ Verwijder de acrylplaat.
- ✓ U dient de PLL-lamp (A) iets naar u toe te trekken waardoor deze zal loskomen uit de houder (B).
- ✓ Verschuif nu de PLL-lamp in de pijlrichting (C), waardoor de lamp zal loskomen uit de lampvoet (D).

## HARDFACETANNER



Voor het vervangen van de hardfacetanner lamp dient u de volgende handelingen te verrichten:

- ✓ Verwijder de acrylplaat.
- ✓ Ondersteun met uw hand de facetannercassette en druk de veer (A) in de richting van de pijl. Laat de facetannercassette rustig naar beneden scharnieren.



- ✓ Draai de beugels (B) in de richting van de pijl. Schuif de twee glasplaten (C en D) en de glasklemstrip (E) uit de cassette.
- ✓ De lamp (F) is nu te verwisselen. De lamphouders zijn voorzien van verende kontakten zodat de lamp er gemakkelijk uit genomen kan worden.
- ✓ Breng de nieuwe lamp met behulp van een schoon doekje of papiertje op z'n plaats. Let op dat de lamp goed is gemonteerd.

**LET OP:** Pak de lamp nooit aan met de vingers op het glas!

- ✓ Schuif de twee glasplaten samen met de glasklemstrip weer in de cassette. Zorg ervoor dat het transparante glas (C) weer aan de binnenkant komt.
- ✓ Draai de beugels (B) weer terug in de oorspronkelijke stand en breng de cassette weer op z'n plaats met behulp van de veer.

*Schakel het apparaat nooit in zonder een volledig gemonteerde facetanner of zonder filterglazen. Het directe licht kan ernstige schade veroorzaken aan onder meer de ogen!*

## ONDERDELEN

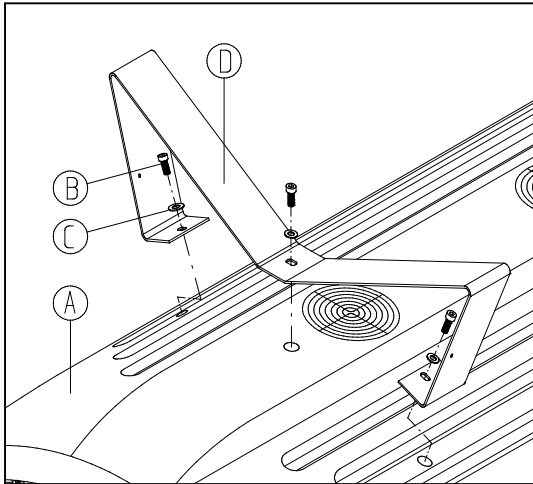
Gebruik alleen originele Alisun-onderdelen:

Onderdeel	Art.nr.
BrilliantSun plus 100W	350197
BrilliantSun plus 80W	350195
PLL - lamp 36W	350711
Hogedruk lamp HPA 400W	350804
Reflector Expression 10-bank	332165
Reflector Expression 10/12-bank	332166
Reflector Expression 10-hemel	332198
Reflector Expression 10s4-hemel, voorzijde	332196
Reflector Expression 10s4-hemel, achterzijde	332197
Reflector Expression 10 face-hemel, zij	332600
Reflector Expr.10/12 face-hemel, midden voorz.	332601
Reflector Expr.10/12 face-hemel, midden achterzijde	332602
Reflector Expression 12-hemel	332199
Reflector Expression 12s4-hemel, voorzijde	332192
Reflector Expression 12s4-hemel, achterzijde	332193
Reflector Expression 12 face-hemel, zij	332603
Reflector Expression XL12-bank, midden voorzijde	332250
Reflector Expression XL12-bank, midden achterzijde	332251
Reflector Expression XL12-bank, voorzijde	332252
Reflector Expression XL12-bank, achterzijde	332253
Reflector Expression XL12-hemel, voorzijde	332254
Reflector Expression XL12-hemel, achterzijde	332255
Reflector Expression XL12s4-hemel, voorzijde	332256
Reflector Expression XL12s4-hemel, achterzijde	332257
Timer	355030



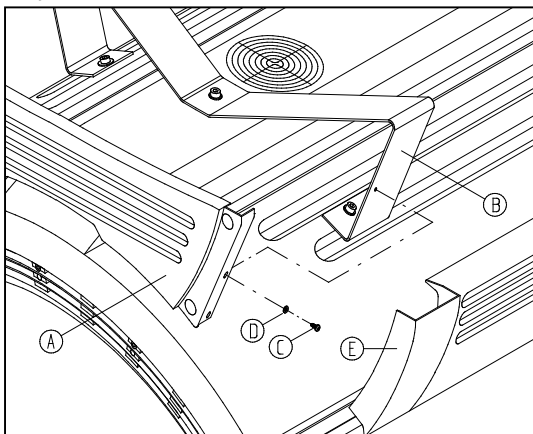
# ENGLISH

## ASSEMBLY



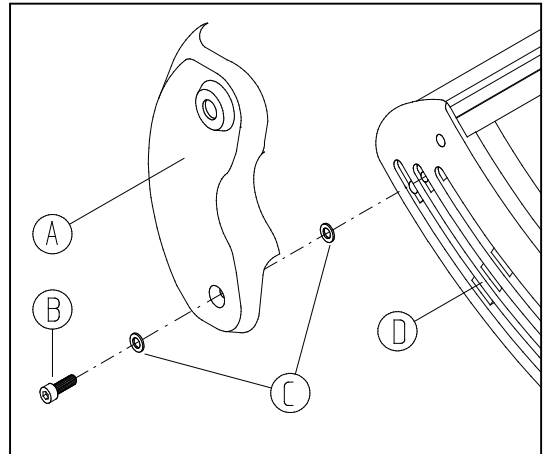
1.

- ✓ Lay the bench (A) upside down on the floor.
- ✓ Attach the legs (D) by means of the bolts nbr.2 (B) and the washers nbr.8 (C) at the designated places. Use hex key nbr.12.



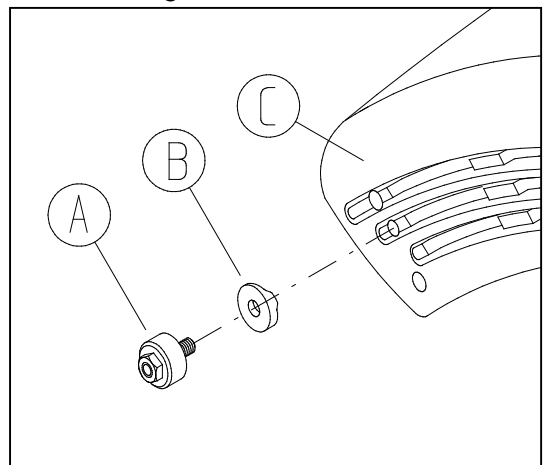
2.

- ✓ Place the side plate of the pedestal (A) against the bench leg (B).
- ✓ Fasten the side plate to the bench leg using two screws no.3 (C) and two washers no.6 (D). Repeat this at the other end of the bench.
- ✓ Now slide the front plate (E) against the bench legs and secure the front plate to the side plates with the aid of the Velcro strips which have been stuck to the side plates and the front plate.
- ✓ Now place the bench on his legs.



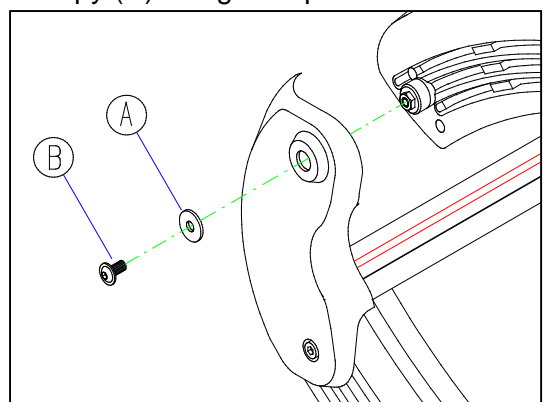
3.

- ✓ Assemble the bracket part (A) to the end of the bench (D) by means of the bolt nbr.2 (B) and the washers nbr.7 (C).
- ✓ Now do the same at the other side of the bench, but leave this support bracket untightened for the moment.



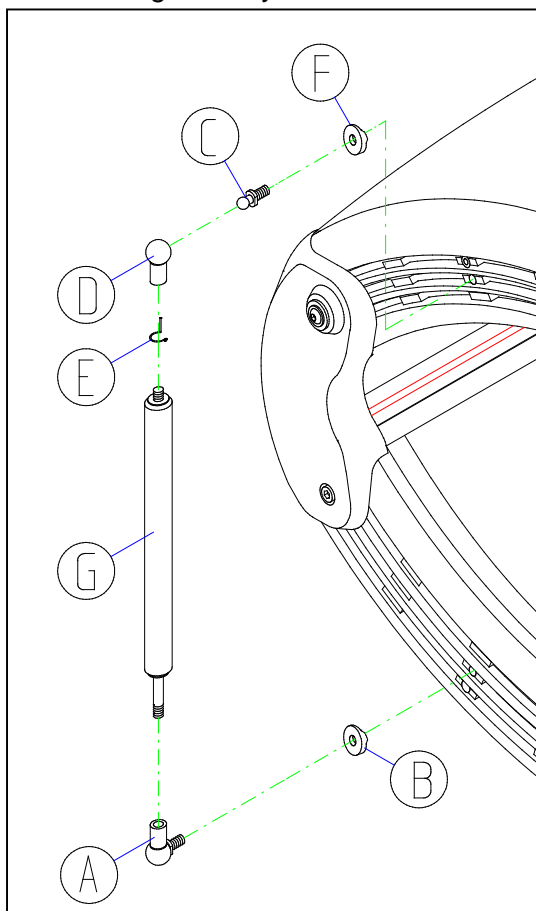
4.

- ✓ Attach the pivot studs nbr.5 (A) and the spacers nbr.4 (B) on both sides of the canopy (C) using nut spinner nbr.11.



### 5.

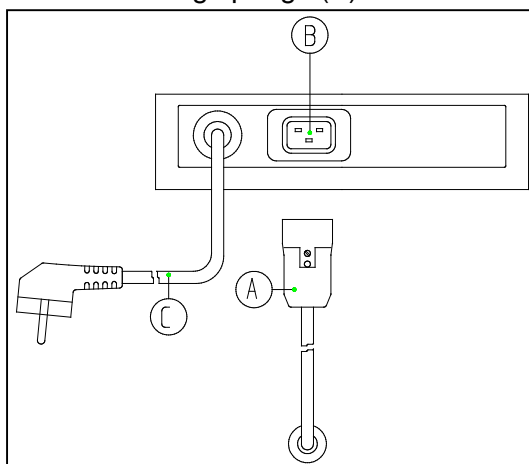
- ✓ Lift up the canopy with the help of two persons and place it between the bracket parts.
- ✓ Attach the assembly by means of the plastic washers nbr.9 (A) and the flange screw nbr.1 (B). Use hex key nbr.13.
- ✓ Now secure the final bracket part to the bench using hex key nbr.12.



### 6.

- ✓ Using wrench nbr.14, fit two bowl-hinges nbr.10 (A) and the spacers nbr.4 (B) onto the end pieces of the bench. Use wrench nbr.14.
- ✓ Take the other two nbr.10 bowl-hinges and remove the pivot studs (C) from the ball joints (D) by temporarily removing the locking springs (E).
- ✓ Then fit the pivot studs (C) and the spacers nbr.4 (F) into the end caps of the canopy. Use wrench nbr.14.
- ✓ Screw the gas absorbers (G) onto the bench's bowl-hinges.
- ✓ Screw the ball joints (D) onto the other side of the gas absorbers. Next, push the gas absorber-ball joint assemblies

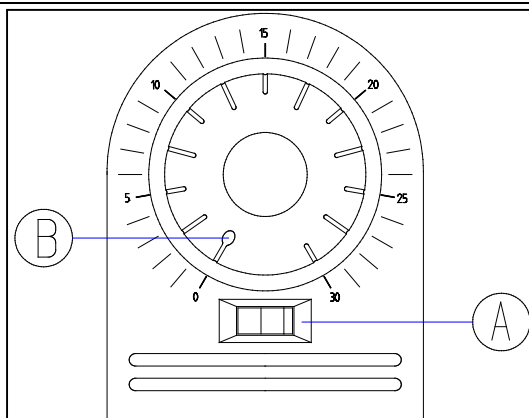
(G) onto the pivot studs and lock them with the locking springs (E).



### 7.

- ✓ At the rear of the equipment, insert plug A into socket B.
  - ✓ Check if the voltage rating of your facilities corresponds with the rating on the type labels.
  - ✓ Then insert the plug of the power cord (C) into a grounded wall socket.
  - ✓ Remove the protective plastic from the acrylic sheet.
- Your unit is now ready for use.

## OPERATION



You can set the timer (B) to the required number of minutes by turning it clockwise.

After the time has expired the timer will switch off automatically. If you want to switch off your unit sooner, the timer should be turned anti-clockwise to the zero position.

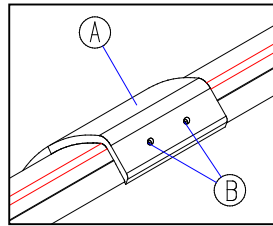
If the appliance has also been fitted with PLL lamps or hard face-tanner (the 'Soft',

's4' or 'face' version) then these lamps can be switched on and off using switch (A).

The PLL lamps and hard face-tanner can only be switched on if the body lamps are also lit.

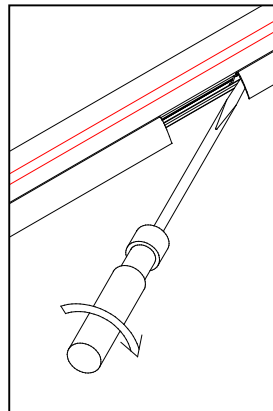
## ACRYLIC SHEET

*The acrylic sheets should only be removed when the equipment is at room temperature.*



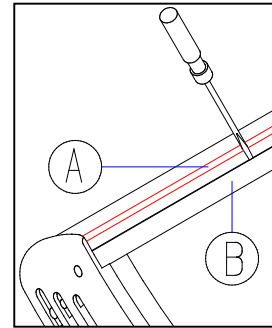
When you wish to remove the acrylic sheet, please do the following:

- ✓ Unscrew the 2 screws (B) and remove the locking plate (A).



Canopy front and bench rear:

- ✓ Take a flat-bladed screwdriver, with a blade at least 6 mm in width, and insert it between the aluminium profile and the plastic profile. Next turn the screwdriver slightly in the direction indicated by the arrow. This will free the plastic profile from the aluminium profile.
- ✓ Now pull the whole profile loose.
- ✓ Repeat this procedure with the other profile.



Canopy rear and bench front:

- ✓ Take a little flat-bladed screwdriver and insert it between the white plastic profile (A) and the pink plastic profile (B).
- ✓ Lift the pink profile carefully with the screwdriver. This will free the plastic profile from the aluminium profile.
- ✓ Now pull the whole profile loose.

Removing acrylic sheet canopy:

- ✓ Lift the front side of the acrylic sheet to free it from the aluminium profile, the acrylic sheet can now be slid out of the appliance.
- ✓ The cover strip can be pushed out of the end piece, both at the head end and the foot end of the appliance.

Replacing acrylic sheet canopy:

- ✓ Slide the cover strips at each end into the end pieces.
- ✓ Slide the acrylic sheet into the appliance.

Removing acrylic sheet bench:

- ✓ Slide the acrylic sheet with the flat of the hand as far as possible to one side, the acrylic sheet will now get free from the endpiece at the other side.
- ✓ Possibly you need to lift the acrylic sheet carefully with a screwdriver to free it from the aluminium profile.
- ✓ The acrylic sheet can now be removed from the bench.
- ✓ The cover strip can be pushed out of the end piece, both at the head end and the foot end of the appliance.

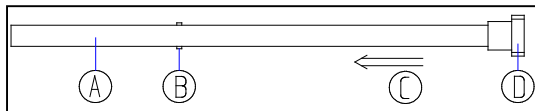
Replacing acrylic sheet bench:

- ✓ Slide the cover strips at each end into the end pieces.
- ✓ Slide the acrylic sheet at one side into the end piece.
- ✓ Slide the acrylic sheet with the flat of the hand also into the other end piece

and take care that the acrylic sheet is placed between both end pieces.

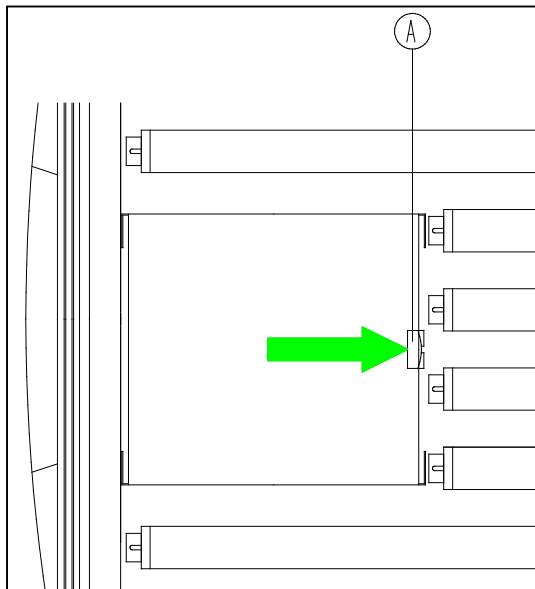
- ✓ Click the plastic profiles back into place and fit the locking plates using the screws.

### PLL LAMPS



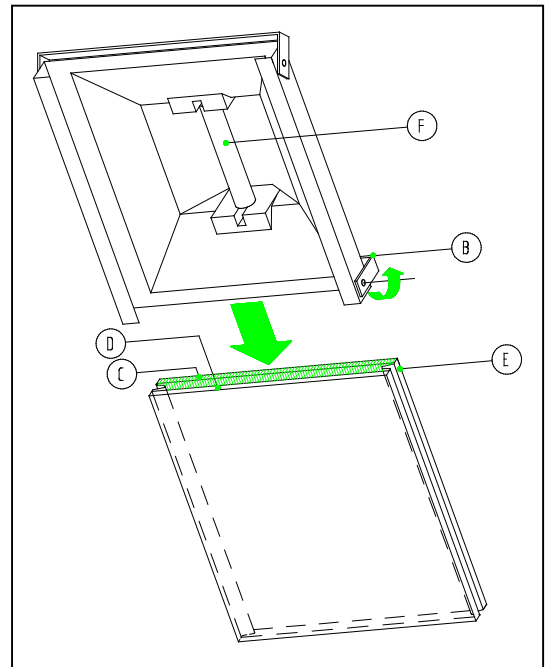
- ✓ Remove the acrylic sheet.
- ✓ Simultaneously pull the PLL lamp itself (A) slightly towards you, thereby releasing the lamp from the holder (B).
- ✓ You can now slide the PLL lamp in the direction indicated by arrow (C), thereby releasing the lamp from the lamp socket (D).

### HARD FACE-TANNER



When replacing the hard-face-tanner lamp you should carry out the following procedures:

- ✓ Remove the acrylic sheet.
- ✓ Support the face-tanner casing with your hand and press the spring (A) in the direction of the arrow. Allow the face-tanner casing to hinge downwards gently.



- ✓ Turn the brackets (B) in the direction indicated by the arrow.
- ✓ Slide the two glass plates (C and D) and the glass clamping strip (E) out of the casing.
- ✓ The lamp (F) can now be exchanged. The lamp holders are equipped with sprung contacts, which enables the lamp to be removed easily.
- ✓ Position the new lamp, using a clean cloth or piece of paper. Ensure that the lamp is well fitted.

**NOTE:** Never take hold of the lamp such that your fingers are in contact with the glass!

- ✓ Slide the two glass plates, together with the glass clamping strip, back into the casing. See to it that the clear glass (C) is once again positioned on the inside.
- ✓ Turn the brackets (B) back into their original positions and replace the casing by means of the spring.

*Never switch the equipment on while the face tanner is disassembled or when the glass filters have been removed. The direct light can cause severe injury to the eyes and to other areas of the body!*

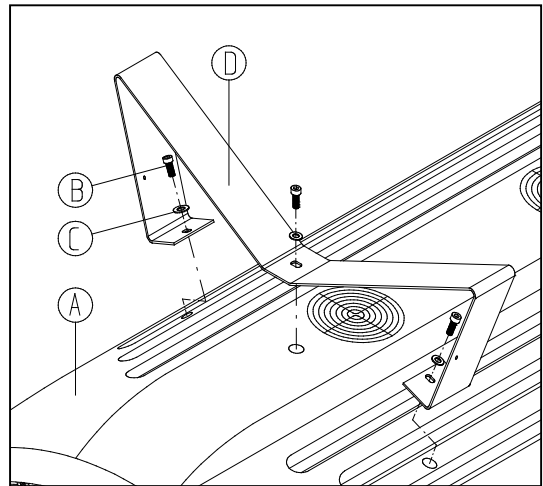
## PARTS

Use only original Alisun replacement parts:

Part	Art.no.
BrilliantSun plus 100W	350197
BrilliantSun plus 80W	350195
PLL - lamp 36W	350711
HP-lamp HPA 400W	350804
Reflector Expression 10-bench	332165
Reflector Expression 10/12-bench	332166
Reflector Expression 10-canopy	332198
Reflector Expression 10s4-canopy, front	332196
Reflector Expression 10s4-canopy, back	332197
Reflector Expression 10 face-canopy, side	332600
Reflector Expr. 10/12 face-canopy, middle front	332601
Reflector Expr. 10/12 face-canopy, middle back	332602
Reflector Expression 12-canopy	332199
Reflector Expression 12s4-canopy, front	332192
Reflector Expression 12s4-canopy, rear	332193
Reflector Expression 12 face-canopy, side	332603
Reflector Expression XL12-bench, middle front	332250
Reflector Expression XL12-bench, middle rear	332251
Reflector Expression XL12-bench, front	332252
Reflector Expression XL12-bench, rear	332253
Reflector Expression XL12-canopy, front	332254
Reflector Expression XL12-canopy, rear	332255
Reflector Expression XL12s4-canopy, front	332256
Reflector Expression XL12s4-canopy, rear	332257
Timer	355030

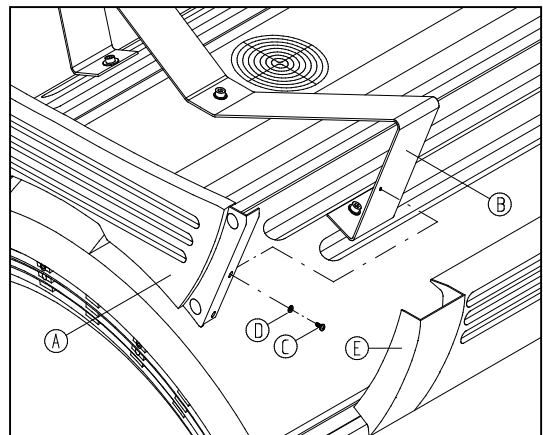
## DEUTSCH

### MONTAGE



1.

- ✓ Stellen Sie die Bank (A) umgekehrt auf den Boden.
- ✓ Befestigen Sie mit Hilfe der Schrauben Nr.2 (B) und Unterlegscheiben Nr.8 (C) die Beine (D) auf den angegebenen Plätzen. Benützen Sie dafür Innensechskantschlüssel Nr.12.

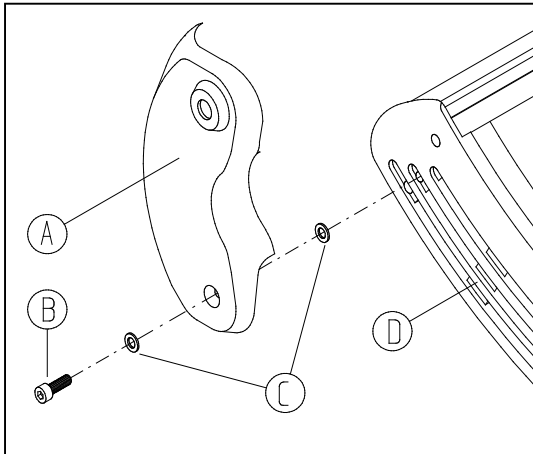


2.

- ✓ Schieben Sie die Seitenplatte des Sockels (A) gegen das Bankbein (B).
- ✓ Befestigen Sie die Seitenplatte mit zwei Schrauben Nr.3 (C) und zwei Unterlegscheiben Nr.6 (D) an dem Bankbein. Tun Sie das gleiche an der anderen Seite der Bank.
- ✓ Schieben Sie jetzt die Vorderplatte (E) gegen die Bankbeine und befestigen Sie die Vorderplatte an den Seitenplatten mit dem Klettband, das

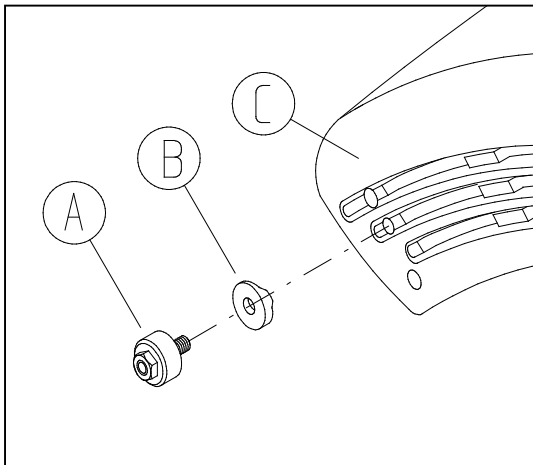
bereits auf die Seitenplatten und die Vorderplatte geklebt ist.

- ✓ Stellen Sie die Bank jetzt auf ihre Beine.



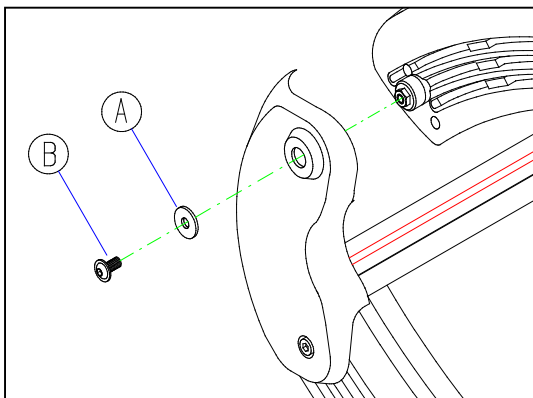
3.

- ✓ Montieren Sie das Bügelarmteil (A) an das Seitenteil (D) mit Hilfe der Schraube Nr.2 (B) und die Unterlegscheiben Nr.7 (C).
- ✓ Dasselbe muß auch der anderen Seite geschehen. Bitte diese Seite noch nicht ganz festschrauben.



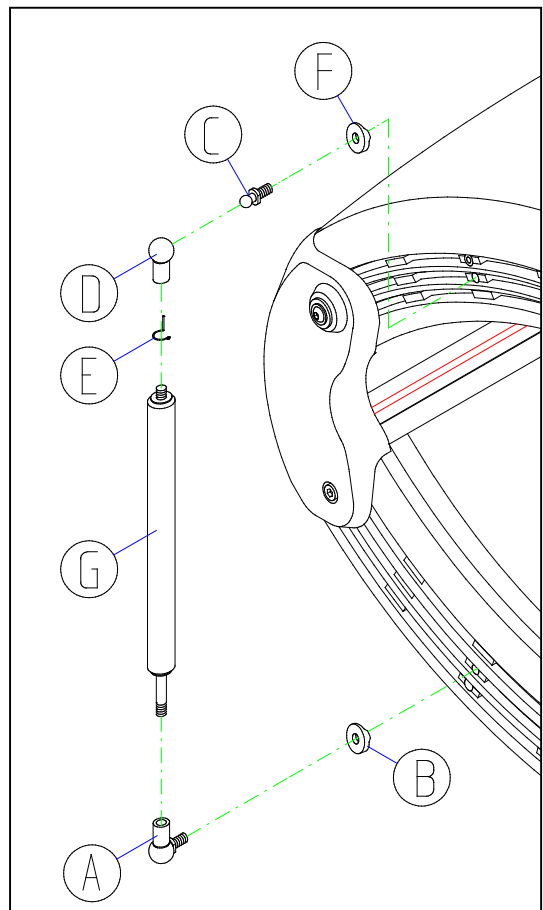
4.

- ✓ Schrauben Sie den ES-bolzen Nr.5 (A) und die Distanzringe Nr.4 (B) an beiden Seiten des Himmels (C) mit Hilfe der Rohrsteckschlüssel Nr.11.



5.

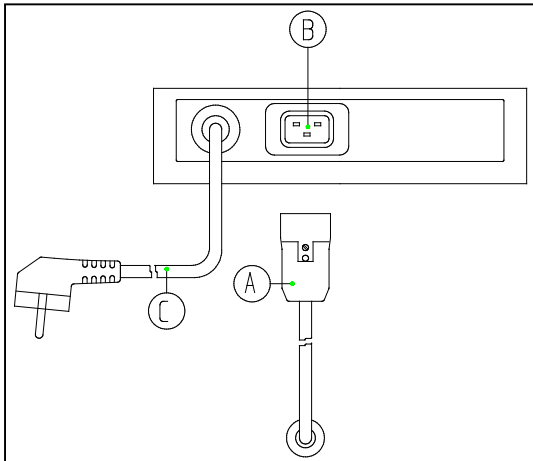
- ✓ Nehmen Sie den Himmel zu zweit auf und stellen Sie ihn zwischen die Bügelarmteile.
- ✓ Befestigen Sie das Gesamte mit Hilfe der Kunststoff Unterlegscheiben Nr.9 (A) und die Flanschschraube Nr.1 (B). Benützen Sie dafür Innensechskantschlüssel Nr.13.
- ✓ Sichern Sie nun das letzte Bügelarmteil an der Bank mit Hilfe des Innensechskantschlüssels Nr.12.



6.

- ✓ Montieren Sie 2 Kugelscharniere Nr.10 (A) und die Distanzringe Nr.4 (B) an das Seitenteil der Bank. Verwenden Sie dazu Maulschlüssel Nr.14.
- ✓ Nehmen Sie die anderen 2 Kugelscharniere Nr.10 und entfernen Sie die Drehbolzen (C) aus den Kugelgelenken (D), indem Sie die Sicherungsfedern (E) vorübergehend entfernen.
- ✓ Befestigen Sie die Drehbolzen (C) und die Distanzringe Nr.4 (F) an den Seitenteilen des Himmels. Verwenden Sie dazu Maulschlüssel Nr.14.

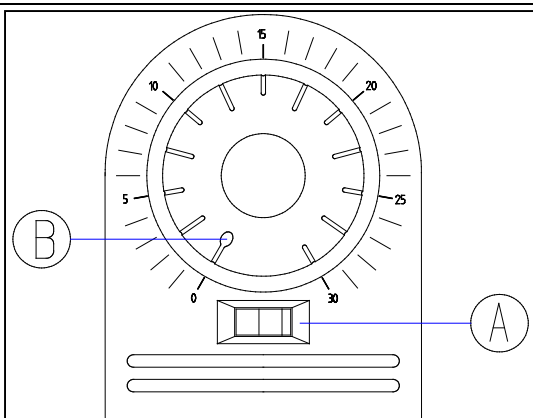
- ✓ Schrauben Sie die Gasdruckfedern (G) auf die Kugelscharniere der Bank.
- ✓ Drehen Sie die Kugelgelenke (D) auf die anderen Enden der Gasdruckfedern und drücken Sie danach die Gasdruckfedern (G) mit den befestigten Kugelgelenken auf die Drehbolzen. Sichern Sie diese mit den Sicherungsfedern (E).



7.

- ✓ Stecken Sie an der Rückseite des Geräts den Stecker A in Steckdose B.
  - ✓ Kontrollieren Sie ob die Netzspannung übereinstimmt mit der Angabe auf dem Typenschild.
  - ✓ Stecken Sie erst dann den Stecker von der Netzleitung (C) in die geerdete Kontaktsteckdose.
  - ✓ Entfernen Sie die Schutzfolie von der Acrylplatte.
- Ihr Gerät ist nun gebrauchsfertig.

## BEDIENUNG



Sie können die Zeituhr einstellen indem Sie den Minutenzeiger (B) nach rechts drehen.

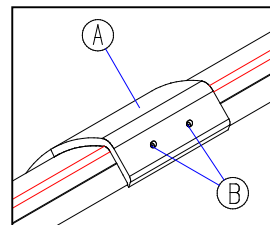
Sobald die eingestellte Zeit abgelaufen ist, schaltet die Uhr automatisch ab. Wollen Sie das Gerät früher abschalten, drehen Sie dann den Minutenzeiger nach links auf null.

Wenn das Gerät auch mit PLL-Röhren oder Hardfacetanner (Ausführung "Soft", "s4" oder "face") ausgestattet ist, dann können Sie diese Röhren mit Hilfe von Schalter (A) ein- und ausschalten.

Die PLL-Röhren und Hardfacetanner können nur eingeschaltet werden, wenn die Körperrohren ebenfalls brennen.

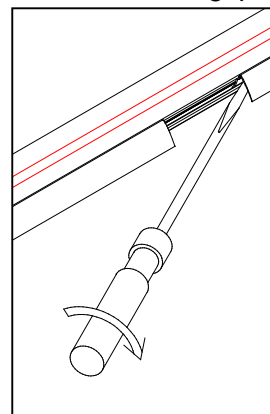
## ACRYLPLATTE

Die Acrylplatte ist nur bei Zimmertemperatur des Geräts herauszunehmen.



Zum Entfernen der Acrylplatte müssen Sie wie folgt handeln:

- ✓ Lösen Sie die 2 Schrauben (B), und entfernen Sie die Sicherungsplatte (A).

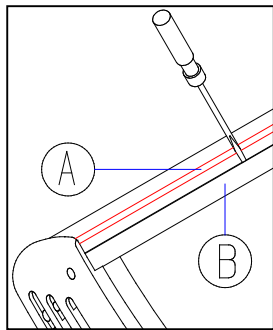


Himmel Vorderseite und Bank Rückseite:

- ✓ Stecken Sie einen Schraubendreher mit einem flachen, mindestens 6 mm breiten Kopf zwischen das Aluminium- und das Kunststoffprofil, und drehen Sie den Schraubendreher ein wenig in Pfeilrichtung. Das Kunststoffprofil wird sich jetzt vom Aluminiumprofil lösen.
- ✓ Ziehen Sie das Kunststoffprofil ganz heraus.



- ✓ Führen Sie dasselbe bei den anderen Profilstück aus.



Himmel Rückseite und Bank Vorderseite:

- ✓ Stecken Sie einen kleinen Schraubendreher mit einem flachen Kopf zwischen das weiße Kunststoffprofil (A) und das rosa Kunststoffprofil (B).
- ✓ Heben Sie das rosa Kunststoffprofil vorsichtig mit dem Schraubendreher. Das Kunststoffprofil wird sich jetzt vom Aluminiumprofil lösen.
- ✓ Ziehen Sie das Kunststoffprofil ganz heraus.

Acrylplatte Himmel herausnehmen:

- ✓ Heben Sie die Vorderkante der Acrylplatte aus dem Aluminiumprofil, die Acrylplatte kann jetzt nach vorne aus dem Gerät geschoben werden.
- ✓ Am Kopf- und Fußende kann der Abdeckstreifen aus dem Seitenteil geschoben werden.

Acrylplatte Himmel einsetzen:

- ✓ Schieben Sie an beiden Seiten den Abdeckstreifen in das Seitenteil.
- ✓ Die Acrylplatte kann jetzt in das Gerät geschoben werden.

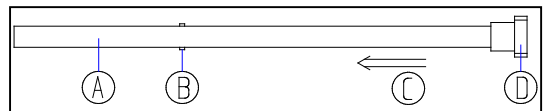
Acrylplatte Bank herausnehmen:

- ✓ Schieben Sie die Acrylplatte mit der flachen Hand möglichst weit zur einen Seite, an der anderen Seite wird die Acrylplatte sich nun aus dem Seitenteil lösen.
- ✓ Möglicherweise muß zum Lösen der Acrylplatte aus dem Aluminiumprofil diese vorsichtig mit dem Schraubendreher angehoben werden.
- ✓ Die Acrylplatte kann jetzt aus der Bank herausgenommen werden.
- ✓ Am Kopf- und Fußende kann der Abdeckstreifen aus dem Seitenteil geschoben werden.

Acrylplatte Bank einsetzen:

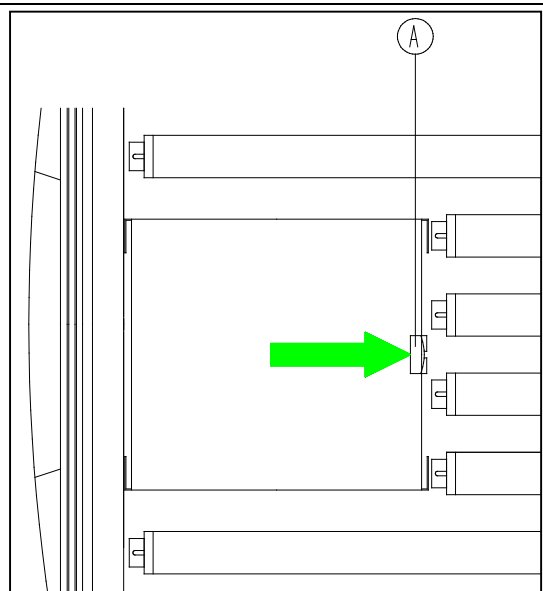
- ✓ Schieben Sie an beiden Seiten den Abdeckstreifen in das Seitenteil.
- ✓ Schieben Sie die Acrylplatte an einer Seite in das Seitenteil hinein.
- ✓ Schieben Sie mit der flachen Hand die Acrylplatte auch in das anderen Seitenteil hinein und sorgen Sie dafür, daß die Acrylplatte mittig zwischen den beiden Seitenteilen bleibt.
- ✓ Klicken Sie die Profile an der richtigen Stelle fest, und bringen Sie die Sicherungsplatten mit Hilfe der Schrauben wieder an.

## PLL-LAMPEN



- ✓ Entfernen Sie die Acrylplatte.
- ✓ Ziehen Sie die PLL-Lampe (A) etwas zu sich hin, wodurch die Lampe sich aus dem Halter (B) löst.
- ✓ Jetzt können Sie die Lampe in Pfeilrichtung (C) verschieben, wodurch die Lampe sich aus dem Lampenfuß (D) löst.

## HARDFACETANNER

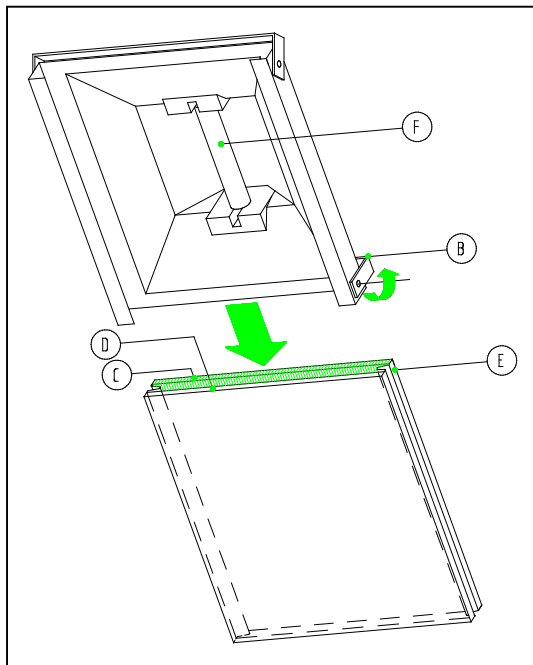


Die Röhre des Hardfacetanners ist folgendermaßen zu ersetzen:

- ✓ Entfernen Sie die Acrylglasscheibe.
- ✓ Halten Sie mit der Hand die Gesichtsbräuerkassette fest, und



drücken Sie die Feder (A) in Pfeilrichtung. Jetzt können Sie die Gesichtsbräuerkassette ruhig nach unten kippen.



- ✓ Drehen Sie die Bügel (B) in Pfeilrichtung.
- ✓ Schieben Sie die zwei Glasplatten (C und D) und den Glasklemmstreifen (E) aus der Kassette heraus.
- ✓ Die Röhre (F) ist jetzt auszuwechseln. Die Röhrenhalter sind mit federnden Kontakten ausgestattet, so daß die Röhre leicht herausgenommen werden kann.
- ✓ Drehen Sie die neue Röhre mit Hilfe von einem sauberen Tuch oder Stück Papier ein. Achten Sie darauf, daß die Röhre ordnungsgemäß montiert wird.

**ACHTUNG:** Berühren Sie die Röhre nie mit den Fingern am Glas!

- ✓ Schieben Sie die zwei Glasscheiben zusammen mit dem Glasklemmstreifen wieder in die Kassette. Achten Sie darauf, daß das transparente Glas (C) wieder an die Innenseite kommt.
- ✓ Drehen Sie die Bügel (B) wieder in den ursprünglichen Stand zurück, und bringen Sie die Kassette mit Hilfe der Feder wieder in ihre ursprüngliche Position.

*Schalten Sie das Gerät nie ohne den vollständig montierten Gesichtsbräuer*

*oder ohne Filtergläser ein. Das ungeschützte Licht kann erheblichen Schaden u.a. an den Augen verursachen!*

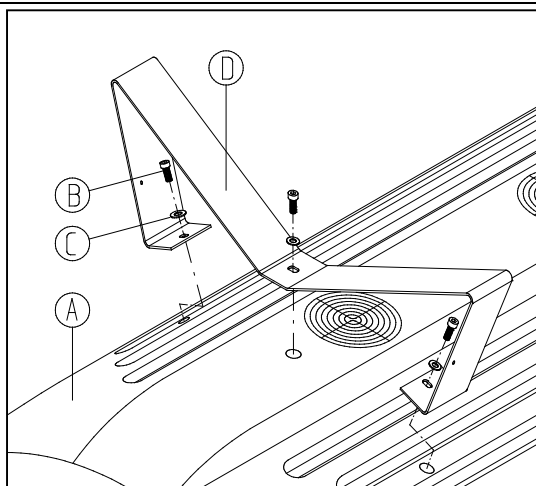
## ERSATZTEILE

Verwenden Sie nur Alisun-Originalteile:

<i>Ersatzteil</i>	<i>Art.nr.</i>
BrilliantSun plus 100W	350197
BrilliantSun plus 80W	350195
PLL-Lamp 36W	350711
Hochdruckröhre HPA 400W	350804
Reflektor Expression 10-Bank	332165
Reflektor Expression 10/12-Bank	332166
Reflektor Expression 10-Himmel	332198
Reflektor Expression 10s4-Himmel, Vorderseite	332196
Reflektor Expression 10s4-Himmel, Rückseite	332197
Reflektor Expression 10 face-Himmel, Seite	332600
Reflektor Expr.10/12 face-Himmel, Mitte Vorders.	332601
Reflektor Expr.10/12 face-Himmel, Mitte Rücks.	332602
Reflektor Expression 12-Himmel	332199
Reflektor Expression 12s4-Himmel, Vorderseite	332192
Reflektor Expression 12s4-Himmel, Hinterseite	332193
Reflektor Expression 12 face-Himmel, Seite	332603
Reflektor Expression XL12-Bank, Mitte Vorders.	332250
Reflektor Expression XL12-Bank, Mitte Hinters.	332251
Reflektor Expression XL12-Bank, Vorderseite	332252
Reflektor Expression XL12-Bank, Hinterseite	332253
Reflektor Expression XL12-Himmel, Vorderseite	332254
Reflektor Expression XL12-Himmel, Hinterseite	332255
Reflektor Expression XL12s4-Himmel, Vorders.	332256
Reflektor Expression XL12s4-Himmel, Hinters.	332257
Zeituhr	355030

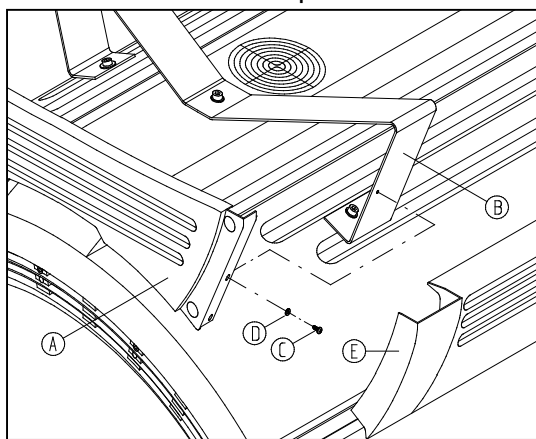
# FRANÇAIS

## MONTAGE



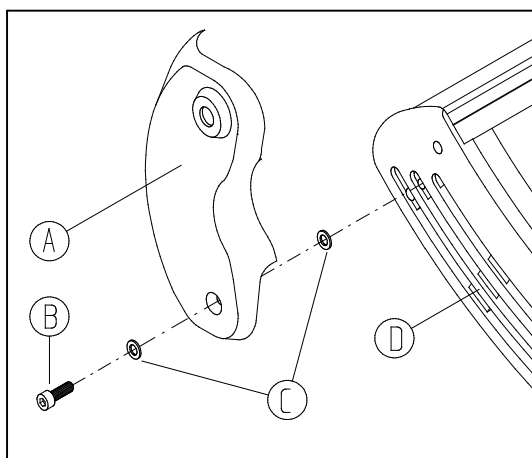
1.

- ✓ Retournez le banc côté tubes vers le sol.
- ✓ Fixez les pieds (D) aux endroits indiqués avec les boulons n° 2 (B) et les rondelles n° 8 (C). Vissez avec la clé coudée mâle à six pans n° 12.



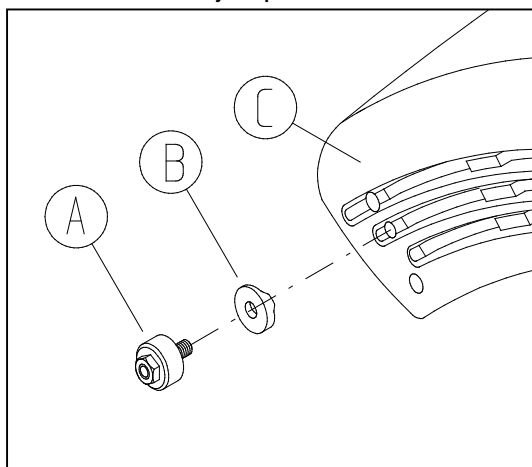
2.

- ✓ Posez le panneau latéral du socle (A) contre le pied du banc (B).
- ✓ Fixez le avec les 2 vis n° 3 (C) et les 2 rondelles n° 6 (D). Recommencez l'opération sur l'autre côté du banc.
- ✓ Placez la plaque frontale (E) contre les pieds du banc et fixez-la sur les panneaux latéraux en utilisant la bande autograppante déjà présente sur les panneaux latéraux et la plaque frontale.
- ✓ Retournez le banc et posez-le sur ses deux pieds.



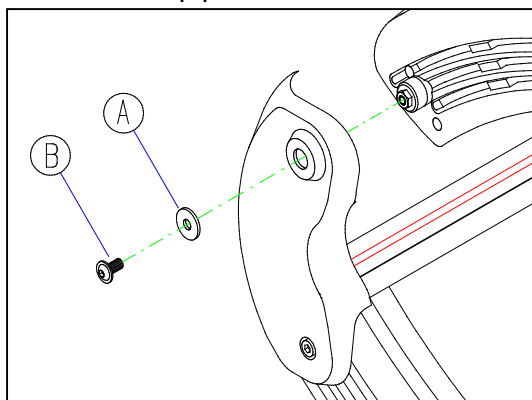
3.

- ✓ Fixez le support (A) à l'aide du boulon n° 2 (B) et des rondelles n° 7 (C) sur ce panneau terminal (D).
- ✓ Procédez de même pour l'autre côté mais laissez du jeu pour le moment.



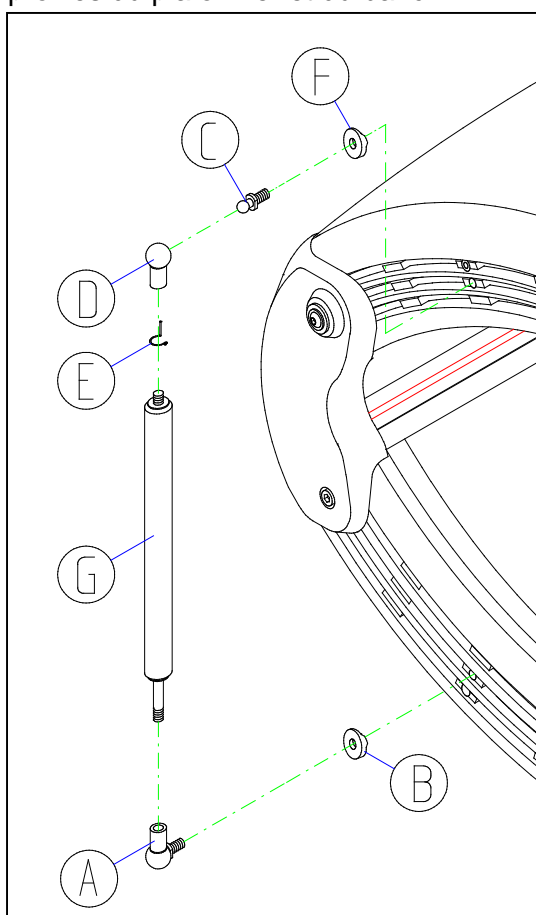
4.

- ✓ Des deux côtés du ciel (C), vissez les boulons de fixation latérale n° 5 (A) et les rondelles d'épaisseurs n° 4 (B) avec la clé à pipe n° 11.



## 5.

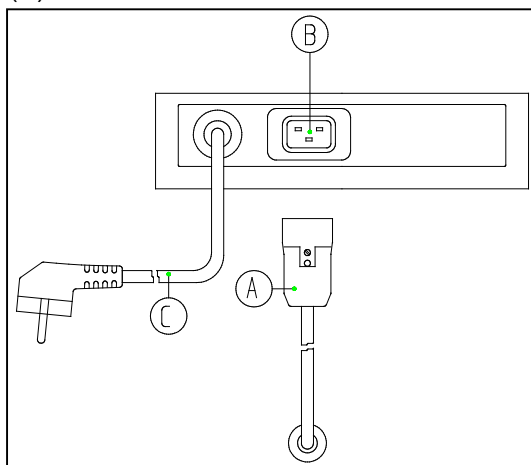
- ✓ A deux personnes, soulevez le ciel et placez-le entre les deux supports du banc.
- ✓ Les boulons de fixation latérale doivent être en face des trous des supports. Placez les anneaux en plastique n° 9 (A) entre les axes de fixation et les supports. Vissez ensuite les vis-creux n° 1 (B) avec la clé mâle à six pans n° 13.
- ✓ Serrez ensuite le dernier support sur le banc solarium avec la clé mâle à six pans n° 12. Reposez le solarium en intercalant une protection entre les profilés du plafonnier et du banc.



## 6.

- ✓ Montez deux rotules n° 10 (A) et les rondelles d'épaisseurs n° 4 (B) sur les panneaux terminaux du banc. Utilisez pour ce faire la clé plate n° 14.
- ✓ Prenez les deux autres rotules n° 10 et enlevez les parties mâles (C) des parties femelles (D) en retirant provisoirement les ressorts de blocage (E).

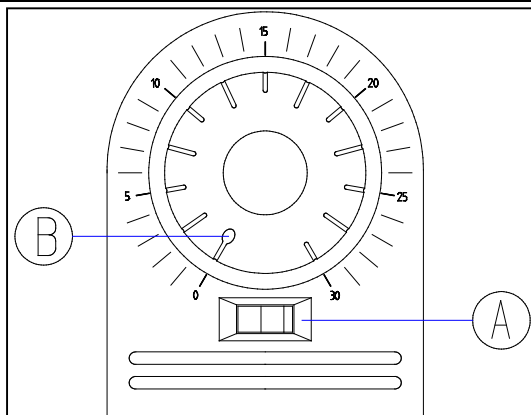
- ✓ Fixez les parties mâles (C) et les rondelles d'épaisseurs n° 4 (F) aux panneaux terminaux du ciel. Utilisez pour ce faire la clé plate n° 14.
- ✓ Montez les vérins à gaz comprimé (G) sur les rotules du banc.
- ✓ Vissez les parties femelles (D) de l'autre côté des vérins à gaz comprimé. Emboîtez ensuite le côté des vérins à gaz comprimé (G) pourvu des parties femelles dans les parties mâles et fixez-les avec les ressorts de blocage (E).



## 7.

- ✓ A l'arrière de l'appareil, branchez la fiche A sur la prise B.
  - ✓ Vérifiez la conformité du voltage à la norme indiquée.
  - ✓ Branchez ensuite la fiche du câble de raccordement (C) sur une prise de terre murale.
  - ✓ Enlevez la feuille de protection des plaques acryliques.
- Votre solarium est prêt à être utilisé.

## FONCTIONNEMENT



Vous choisissez votre temps d'exposition en tournant le bouton (B) du ciel et du banc vers la droite.

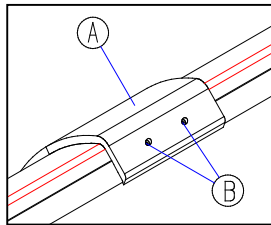
Après le temps écoulé, le solarium s'éteint automatiquement. Si vous souhaitez interrompre la séance avant la fin de la programmation, tournez le bouton vers la gauche jusqu'au "0".

Si votre appareil est équipé de lampes PLL ou lampes visage hard (modèles "Soft", "s4" ou "face"), le commutateur (A) vous permettra de les activer et désactiver.

Les lampes PLL et lampes visage hard seront uniquement activées pendant le fonctionnement des lampes corps.

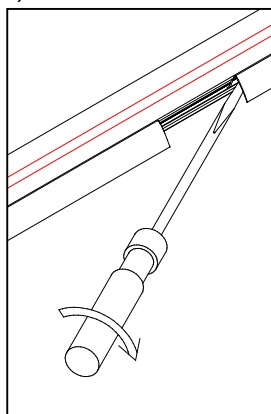
## PLAQUE ACRYLIQUE

*Avant de retirer le panneau acrylique, vous assurer que l'appareil est à température ambiante.*



Si vous souhaitez enlever la plaque acrylique, procédez comme suit:

- ✓ Dévissez les 2 vis (B) et enlevez la tôle de sûreté (A).

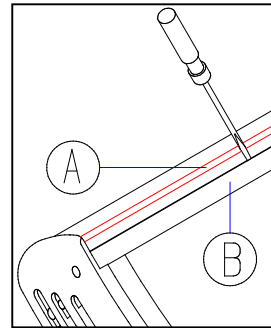


Ciel à l'avant et banc à l'arrière:

- ✓ Introduisez un tournevis à tête plate d'au moins 6 mm entre le profil aluminium et le profil plastique et tournez légèrement le tournevis dans le

sens de la flèche pour libérer le profil plastique du profil aluminium.

- ✓ Enlevez le profil plastique en le tirant.
- ✓ Recommencez la même opération pour le autre profil.



Ciel à l'arrière et banc à l'avant:

- ✓ Introduisez un petit tournevis à tête plate entre le profil plastique blanc (A) et le profil plastique rose (B).
- ✓ Dégagez le profil plastique rose délicatement avec le tournevis pour libérer le profil plastique du profil aluminium.
- ✓ Enlevez le profil plastique en le tirant.

Pour enlever la plaque acrylique du ciel:

- ✓ Dégagez la partie avant de la plaque acrylique du profil aluminium et faites-la glisser vers l'avant de l'appareil pour la retirer.
- ✓ Enlevez côté tête et côté pied la bande de protection en le faisant coulisser hors du panneau terminal.

Pour monter la plaque acrylique du ciel:

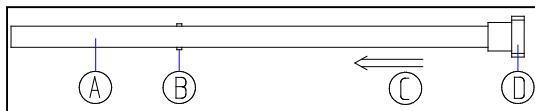
- ✓ Introduisez des deux côtés la bande de protection dans le panneau terminal.
- ✓ Introduisez la plaque acrylique en la faisant glisser.

Pour enlever la plaque acrylique du banc:

- ✓ Posez la main bien à plat sur la plaque acrylique et poussez celle-ci vers un côté pour dégager son autre extrémité du panneau terminal et pouvoir la retirer.
- ✓ Pour dégager la plaque acrylique du profil aluminium, vous aurez peut-être besoin de soulever délicatement ce dernier avec un tournevis.
- ✓ Retirez la plaque acrylique du banc.
- ✓ Enlevez côté tête et côté pied la bande protection en le faisant coulisser hors du panneau terminal.

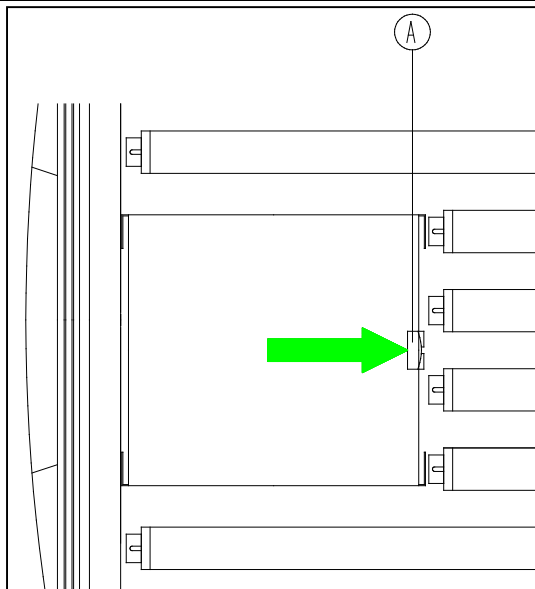
- Pour monter la plaque acrylique du banc:
- ✓ Introduisez des deux côtés la bande de protection dans le panneau terminal.
  - ✓ Introduisez la plaque acrylique dans un panneau terminal en la faisant glisser.
  - ✓ Posez la main bien à plat sur la plaque acrylique et faites-la glisser pour l'introduire dans l'autre panneau en veillant à sa bonne stabilité entre les deux panneaux.
  - ✓ Remplacez les profils plastiques en appuyant jusqu'au déclic et fixez les plaques de fixation avec des vis.

### LAMPES PLL

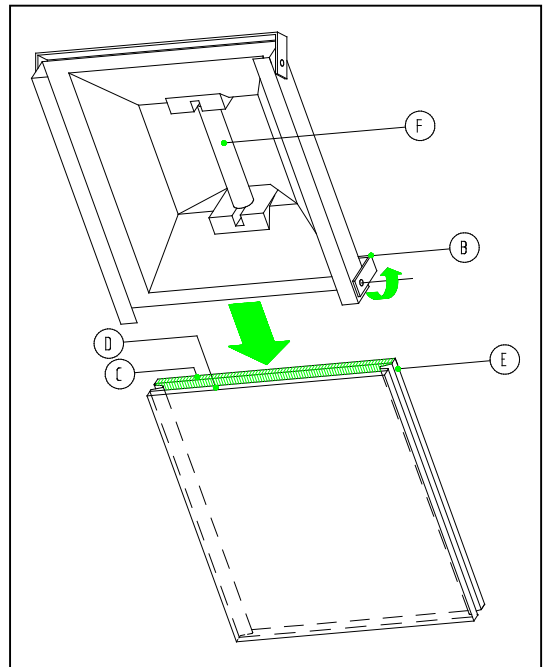


- ✓ Retirez la plaque acrylique.
- ✓ Tirez légèrement vers vous la lampe PLL (A) pour la libérer du porteur (B) et en l'actionnant dans le sens de la flèche (C) pour la libérer de la douille (D).

### LAMPES VISAGE HARD



- Pour remplacer les lampes visage hard, procédez comme suit:
- ✓ Enlevez la plaque acrylique.
  - ✓ Soutenez le cadre de la main et appuyez sur le ressort (A) dans le sens de la flèche. Laissez pivoter lentement le cadre vers le bas.



- ✓ Tournez les étriers (B) dans le sens de la flèche. Enlevez du cadre les deux plaques en verre (C et D) et la bande d'attache (E).
- ✓ Vous pouvez maintenant remplacer la lampe (F). Les supports de lampe sont pourvus de contacts à ressort qui facilitent le retrait de la lampe.
- ✓ Installez la nouvelle lampe en la tenant avec une étoffe ou un papier propre. Assurez-vous de la bonne fixation de la lampe.

**ATTENTION:** Manipulez toujours la nouvelle lampe avec une étoffe ou un papier propre, évitez tout contact direct avec la peau !

- ✓ Remplacez les deux plaques en verre et la bande d'attache en position initiale dans le cadre.
- ✓ Veillez à mettre le verre transparent (C) à l'intérieur. Repositionnez les étriers (B) et remplacez le cadre à l'aide du ressort.

*Ne mettez jamais un appareil en marche tant que les lampes visage ne sont pas complètement montées ou que les verres filtres font défaut. La lumière directe pourrait causer de sérieuses blessures aux yeux et à la peau !*

## PIECES

Utilisez uniquement des pièces d'origine  
Alisun:

<i>Pièce</i>	<i>Art.no.</i>
BrilliantSun plus 100W	350197
BrilliantSun plus 80W	350195
Lampe PLL 36W	350711
Lampe haute pression HPA 400W	350804
Réflecteur Expression 10-banc	332165
Réflecteur Expression 10/12-banc	332166
Réflecteur Expression 10-ciel	332198
Réflecteur Expression 10s4-ciel, avant	332196
Réflecteur Expression 10s4-ciel, arrière	332197
Réflecteur Expression 10 face-ciel, côté	332600
Réflecteur Expr. 10/12 face-ciel, milieu avant	332601
Réflecteur Expr. 10/12 face-ciel, milieu arrière	332602
Réflecteur Expression 12-ciel	332199
Réflecteur Expression 12s4-ciel, avant	332192
Réflecteur Expression 12s4-ciel, arrière	332193
Réflecteur Expression 12 face-ciel, côté	332603
Réflecteur Expression XL12-banc, milieu avant	332250
Réflecteur Expression XL12-banc, milieu arrière	332251
Réflecteur Expression XL12-banc, avant	332252
Réflecteur Expression XL12-banc, arrière	332253
Réflecteur Expression XL12-ciel, avant	332254
Réflecteur Expression XL12-ciel, arrière	332255
Réflecteur Expression XL12s4-ciel, avant	332256
Réflecteur Expression XL12s4-ciel, arrière	332257
Temps	355030